



DOTAZIONI STANDARD

STANDARD EQUIPMENT | EQUIPEMENT STANDARD | STANDARDAUSRÜSTUNG | DOTACIÓN ESTÁNDAR



IT: Versione portata / EN: Mounted version / FR: Modèle porté / DE: Aufgesattelte modelle / ES: Versión suspendida



IT: Versione portata / EN: Mounted version / FR: Modèle porté / DE: Aufgesattelte modelle / ES: Versión suspendida



IT: Versione trainata / EN: Trailed version / FR: Modèle tracté / DE: Gezogene modelle / ES: Versión arrastrada



IT: Comando manuale / EN: Manual control / FR: Commande manuelle / DE: Manuelle bedienungsanheit / ES: Mando manual



IT: Comando manuale in ottone / EN: Manual brass control / FR: Commande manuelle en laiton / DE: Manuelle bedienungsanheit aus messing / ES: Mando manual de latón



IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo (su trainati) / EN: Non-return valve on rinsing device (on trailed versions) / FR: Rinçage Ecoplus (sur tractés) / DE: Rückschlagventil Spülsystem (bei gezogenen Modellen) / ES: Válvula de no retorno para el enjuague (en versiones arrastradas)



IT: Timone a occhione / EN: Ring drawbar / FR: Attelage a oeil / DE: Deichsel mit Öse / ES: Tiro con gancho de arrastre



IT: Timone a forcella / EN: Clevis drawbar / FR: Attelage a chappe / DE: Deichsel mit Anhängegabel / ES: Tiro de forquilla

1

COMANDI E COMPUTER

CONTROL DEVICES AND COMPUTERS | COMMANDE ET ORDENATEURS
ELEKTRISCHE BEDIENUNGSANHEIT UND COMPUTER | MANDOS Y ORDENADORES



IT: Kit valvole elettriche / EN: Electric valves set / FR: Kit vanne électriques / DE: Kit Elektro-Bedienungseinheit / ES: Kit válvulas eléctricas



IT: Visualizzatore digitale della sola pressione / EN: Digital display for pressure only / FR: Affichage digital pour pression / DE: Digitale Anzeige nur für Druck / ES: Pantalla digital para presión solamente



IT: Visualizzatore digitale di pressione e/o altri dati / EN: Digital display for pressure and/or other data / FR: Affichage digital pour pression ou d'autres données / DE: Digitale Anzeige für Druck oder andere Daten / ES: Pantalla digital para presión u otros datos



IT: Computer per una distribuzione proporzionale all'avanzamento / EN: Computer for a liquid supply proportional to driving speed / FR: Ordenateur pour une distribution de liquide proportionnelle à la vitesse de conduite / DE: Computer für eine Flüssigkeitsverteilung proportional zur Fahrgeschwindigkeit / ES: Ordenador para un suministro proporcional a la velocidad



IT: Sistema per monitorare e gestire il parco macchine da remoto (Agricoltura 4.0) / EN: System for remote control and management of sprayers / FR: Système de contrôle et de gestion à distance des pulvérisateurs / DE: System zur Fernsteuerung und Verwaltung von Sprüheräten / ES: Sistema de control y gestión a distancia de los pulverizadores

2

TIMONI

DRAWBARS | ATTELAGES | DEICHSEL | TIROS



IT: Timone articolato / EN: Tracker drawbar / FR: Attelage articulé / DE: Gelenkdeichsel / ES: Tiro articulado



IT: Timone articolato con cuscinetti / EN: Tracker drawbar with bearings / FR: Attelage articulé avec roulements / DE: Gelenkdeichsel mit Lager / ES: Tiro articulado con cojinetes



IT: Timone sterzante con cuscinetti tipo Germania / EN: Tracker drawbar with bearings "German type" / FR: Attelage articulé monté sur roulement modèle Germania / DE: Lenkdeichseln mit Lager Germania Modell / ES: Tiro articulado con cojinetes tipo Alemania



IT: Timone sterzante omologato stradale/bloccaggio idraulico (optional) / EN: Tracker drawbar for road approval/hydraulic lock (optional) / FR: Attelage articulé routier/option blocage hydraulique / DE: Lenkdeichsel für verkehrszugelassene Maschinen (hydraulische Blockierung-Option) / ES: Tiro articulado para homologación de carretera/bloqueo hidráulico (opcional)

ALTRI OPTIONAL

OTHER OPTIONS | AUTRE OPTIONS | MEHR EXTRA | OTRAS OPCIONES



IT: Ruote larghe / EN: Wider wheels / FR: Roues larges / DE: Breite Räder / ES: Ruedas anchas



IT: Kit balestre / EN: Leaf springs set / FR: Kit suspension a lames de ressort / DE: Kit Blattfedern / ES: Kit balestas



IT: Kit fanali / EN: Lights set / FR: Rampe d'éclairage / DE: Rückleuchten-Beleuchtung / ES: Kit luces

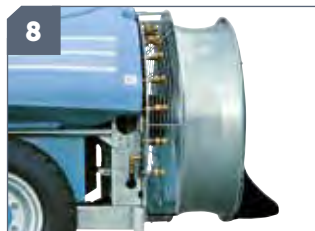


IT: Raddrizzatore flusso d'aria / EN: Air straightener / FR: Redresseur flux d'air / DE: Luft Gleichrichter / ES: Enderezador de aire

⚠ IT: **NON** utilizzabile in caso di omologazione stradale / EN: **NOT** suitable for road approval / FR: **NE** convient pas à l'homologation routière / DE: **NICHT** für die Straßenzulassung geeignet / ES: **NO** adapto para homologación vial



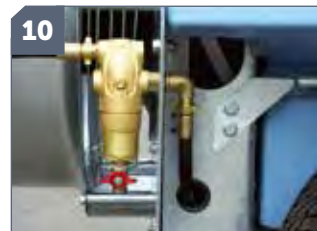
IT: Deflettori per trattamenti mirati / EN: Deflectors for straightforward treatments / FR: Deflecteurs / DE: Deflektoren für Behandlungen / ES: Deflectores para tratamientos dirigidos



IT: Protezione contro l'aspirazione di corpi estranei / EN: Fan protection against leaves and soil remains / FR: Protection pour empêcher l'aspiration des feuilles / DE: Blätterschutz / ES: Protección contra la aspiración de hojas



IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo (su portati) / EN: Non-return valve on rinsing device (on mounted versions) / FR: Rinçage Ecoplus (sur portés) / DE: Rückschlagventil Spülsystem (bei aufgesetzten Modellen) / ES: Válvula de no retorno para el enjuague (en versiones suspendidas)



IT: Filtri autopulenti in ottone / EN: Brass self-cleaning filters / FR: Double filtres autonettoyants / DE: Selbstreinigende messingfilter / ES: Filtros autolimpiantes de latón



IT: Lavacisterna / EN: Tank cleaner / FR: Dispositif de rinçage du réservoir / DE: ankreiniger / ES: Lavadepósito



IT: Lavabarattoli / EN: Cans cleanser / FR: Rinçe bidon / DE: Behälterreinigungssystem / ES: Lavaenvases



IT: Premiscelatore a doccia / EN: Showering pre-mixer for powders / FR: Mélangeur de poudre a douche / DE: Einfüllsieb Dusche Zerstäuber / ES: Pre-mezclador a ducha



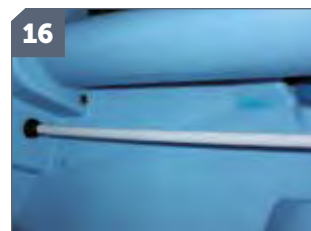
IT: Indicatore livello serbatoio a secco / EN: Dry gauge for tank level / FR: Jauge seche / DE: Tankpegelmesser (trocken) / ES: Indicador seco de nivel



IT: Incorporatore aspirante di prodotti / EN: Sucking device for powders / FR: Incorporateur de poudre / DE: Spritzmittel-Einfüllschleuse / ES: Incorporador aspirante de productos



IT: Incorporatore aspirante di prodotti a tubo / EN: Sucking device for powders with pipe / FR: Incorporateur de poudre avec tuyau / DE: Spritzmittel-Einfüllschleuse mit Schlauch / ES: Incorporador aspirante de productos con caño



IT: Agitatore EVOIDEAL / EN: EVOIDEAL stirrer / FR: Hydro-mélangeur EVOIDEAL / DE: EVOIDEAL Mischer / ES: Agitador EVOIDEAL



IT: Ruotino appoggio / EN: Touring wheel / FR: Support Béquille jockey / DE: Stützrad / ES: Rueda de apoyo



IT: Omologazione stradale / EN: Road approval / FR: Homologation routiere / DE: Straßenzulassung / ES: Homologación vial



CERTIFICAZIONE ENAMA/ENTAM

ENAMA/ENTAM certification | Certification ENAMA/ENTAM
ENAMA/ENTAM zertifizierung | Certificado ENAMA/ENTAM

